

# Magic Dvorak

1 or 2 Euphoniums (♩ + ♭) & Piano

**Jérôme Naulais**

EMR 65783

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**www.reift.ch**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jérôme Naulais

**English:** Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de le Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

**Deutsch:** Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de le Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor *Sotto Voce* aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

**Français:** Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants *Sotto Voce* de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical "La machine", commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Magic Dvořák

  
Photocopying  
is illegal!

Jérôme Naulais

$\text{♩} = 124$

1st B $\flat$  Euphonium *f*

2nd B $\flat$  Euphonium  
(optional) *f*

Piano *f*

6

11 **A**

EMR 65783

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

16

B

Musical score for measures 16-20. The system consists of three staves: two treble clefs and one grand staff (treble and bass clefs). Measure 16 features a triplet of eighth notes in the first treble staff and a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 17 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 18 contains a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 19 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 20 has a triplet of eighth notes in the second treble staff.

21

Musical score for measures 21-25. The system consists of three staves: two treble clefs and one grand staff (treble and bass clefs). Measure 21 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 22 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 23 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 24 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 25 has a triplet of eighth notes in the second treble staff.

26

C

Musical score for measures 26-30. The system consists of three staves: two treble clefs and one grand staff (treble and bass clefs). Measure 26 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 27 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 28 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 29 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 30 has a triplet of eighth notes in the second treble staff.

31

$\text{♩} = \text{♩}$  rall. . . . .

Musical score for measures 31-35. The system consists of three staves: two treble clefs and one grand staff (treble and bass clefs). Measure 31 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 32 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 33 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 34 has a triplet of eighth notes in the second treble staff. Measure 35 has a triplet of eighth notes in the second treble staff.

# EUPHONIUM

## EUPHONIUM TUTORS

EMR 181	BURBA, Malte	Omnibus
EMR 110	MICHEL, Jean-Fr.	Blattlese-Schule / Ecole de lecture (TC)
EMR 112	MICHEL, Jean-Fr.	Schule für Euphonium (TC)
EMR 174	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 1
EMR 175	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 2
EMR 176	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 3
EMR 177	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 4
EMR 178	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 5
EMR 179	MORTIMER, John G.	Technical & Melodic Studies Vol. 6
EMR 104	REIFT, Marc	Einspielübun / Mise en trai / Warm-up (TC)
EMR 109	REIFT, Marc	Rhythmus Schule / School of Rhythm
EMR 116	SLOKAR/REIFT	Die Flexibilität / La Souplesse
EMR 4447	TAUBER, Florian	25 Warm-Up
EMR 160	ZWAHLEN, Markus	Schule / Méthode / Method (TC)
EMR 164	ZWAHLEN, Markus	Schule / Méthode / Method 2 (TC)

## EUPHONIUM STUDIES

EMR 165	BLAZHEVITCH, V.	70 Studies (Bass Clef)
EMR 166	BLAZHEVITCH, V.	70 Studies (Tenor Clef)
EMR 183	BOEHME, Oskar	24 Melodic Studies
EMR 181	BURBA, Malte	Omnibus
EMR 117M	KOMISCHKE, Uwe	24 Etüden
EMR 125M	KOMISCHKE, Uwe	Einblasübungen / Warm-ups
EMR 126M	KOMISCHKE, Uwe	Tägliche Übungen / Daily Drills
EMR 127M	KOMISCHKE, Uwe	Virtuositätsübungen
EMR 118A	LIEBMANN, Hans	Elementar-Technik Vol. 1
EMR 118B	LIEBMANN, Hans	Elementar-Technik Vol. 2
EMR 163	SLOKAR / REIFT	Attaque Binaire et Ternaire (TC)
EMR 163	SLOKAR / REIFT	Doppel-und Dreifachzunge (TC)
EMR 163	SLOKAR / REIFT	Double and Triple Tonguing (TC)
EMR 122	SLOKAR / REIFT	Tonleitern / Gammes / Scales Vol. 1 (TC)
EMR 123	SLOKAR / REIFT	Tonleitern / Gammes / Scales Vol. 2 (TC)
EMR 103	SLOKAR, Branimir	Tägliche Übungen / Daily Drills (TC)

## EUPHONIUM & PIANO

EMR 4368	ABREU, Zequinha	Tico-Tico
EMR 4251	ALFVEN, Hugo	Herdsmayden's Dance
EMR 4251	ALFVEN, Hugo	Vallflickans Dans
EMR 8570	ANDREWS, D. (Arr.)	Aura Lee (5)
EMR 8544	ANDREWS, D. (Arr.)	Ciao, Bella, Ciao (5)
EMR 8654	ANDREWS, D. (Arr.)	Funiculi Funicula (5)
EMR 640M	ARBAN, J.B.	Carnaval von Venedig (Dokshitser)
EMR 8524	ARMITAGE, Dennis	Alpine Moods (5)
EMR 909M	ARMITAGE, Dennis	Candlelight Waltz
EMR 6078M	ARMITAGE, Dennis	Happy Birthday
EMR 19271	BACH, J.S.	Aria
EMR 19254	BACH, Johann S.	Arioso
EMR 19221	BACH, Johann S.	Badinerie
EMR 510M	BACH, Johann S.	Badinerie
EMR 2282M	BARATTO, Paolo	Andantino Amoroso
EMR 2286M	BARATTO, Paolo	Liebeszauber
EMR 2286M	BARATTO, Paolo	Magic Of Love
EMR 2286M	BARATTO, Paolo	Magie de l'Amour
EMR 2180M	BARATTO, Paolo	Paprika (Csardas)
EMR 4425	BARCLAY, Ted	10 Easy Christmas Solos
EMR 4418	BARCLAY, Ted (Arr.)	Amazing Grace (5)
EMR 4418	BARCLAY, Ted (Arr.)	Auld Lang Syne (5)
EMR 4419	BARCLAY, Ted (Arr.)	Aura Lee (5)
EMR 14586	BARCLAY, Ted (Arr.)	Battle Hymn
EMR 4418	BARCLAY, Ted (Arr.)	Cielito Lindo (5)
EMR 4422	BARCLAY, Ted (Arr.)	Clementine (5)
EMR 4418	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 1 (5)
EMR 4419	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 2 (5)
EMR 4420	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 3 (5)
EMR 4421	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 4 (5)
EMR 4422	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 5 (5)
EMR 4418	BARCLAY, Ted (Arr.)	Funiculi-Funicula (5)
EMR 4419	BARCLAY, Ted (Arr.)	Glory Hallelujah (5)
EMR 4419	BARCLAY, Ted (Arr.)	Go Down, Moses (5)
EMR 4421	BARCLAY, Ted (Arr.)	Greensleeves (5)
EMR 4422	BARCLAY, Ted (Arr.)	Home On The Range (5)
EMR 4421	BARCLAY, Ted (Arr.)	Kumbaya (5)
EMR 4418	BARCLAY, Ted (Arr.)	La Cucaracha (5)
EMR 4422	BARCLAY, Ted (Arr.)	Little Brown Jug (5)
EMR 4420	BARCLAY, Ted (Arr.)	Londonderry Air (5)
EMR 4421	BARCLAY, Ted (Arr.)	Morning Has Broken (5)
EMR 4419	BARCLAY, Ted (Arr.)	Oh Happy Day (5)
EMR 4421	BARCLAY, Ted (Arr.)	Oh Susanna (5)
EMR 4420	BARCLAY, Ted (Arr.)	Oh When The Saints (5)
EMR 4419	BARCLAY, Ted (Arr.)	Red River Valley (5)

## Euphonium & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)

EMR 4420	BARCLAY, Ted (Arr.)	Scarborough Fair (5)
EMR 4422	BARCLAY, Ted (Arr.)	Shenandoah (5)
EMR 4422	BARCLAY, Ted (Arr.)	Swing Low (5)
EMR 4420	BARCLAY, Ted (Arr.)	The House Of The Rising Sun (5)
EMR 4420	BARCLAY, Ted (Arr.)	The Rivers Of Babylon (5)
EMR 4421	BARCLAY, Ted (Arr.)	Yankee Doodle (5)
EMR 923M	BEATLES, The	Eleanor Rigby (8)
EMR 923M	BEATLES, The	Hey Jude (8)
EMR 923M	BEATLES, The	I Wanna Hold Your Hand (8)
EMR 923M	BEATLES, The	Michelle (8)
EMR 923M	BEATLES, The	Ob-la-di, Ob-la-da (8)
EMR 923M	BEATLES, The	Penny Lane (8)
EMR 923M	BEATLES, The	Yellow Submarine (8)
EMR 923M	BEATLES, The	Yesterday (8)
EMR 2181M	BECHET, Sydney	Petite Fleur
EMR 8544	BELLINI, Joe (Arr.)	Banana Boat Song (5)
EMR 8570	BELLINI, Joe (Arr.)	El Choclo (5)
EMR 8524	BELLINI, Joe (Arr.)	Just A Closer Walk With Thee (5)
EMR 8676	BELLINI, Joe (Arr.)	Mexican Hat Dance (5)
EMR 8524	BELLINI, Joe (Arr.)	Yankee Doodle (5)
EMR 19213	BELLINI, Vincenzo	Concerto
EMR 2218	BOEHME, Oskar	Danse russe
EMR 2218	BOEHME, Oskar	Russian Dance
EMR 2218	BOEHME, Oskar	Russischer Tanz
EMR 14592	BOWMAN, Euday	12th Street Rag
EMR 2027M	BRUCKNER, Anton	Ave Maria
EMR 2148	CHAPPOT, Edouard	Mérolactique
EMR 4482	CHESEAUX, Tony	Abenzoares
EMR 19009	CHESEAUX, Tony	Easter Song
EMR 4361	CHESEAUX, Tony	Fantasy of Dances
EMR 14569	COLEMAN, Ervan B.	Tijuana Taxi
EMR 2168M	DANE, Mary	Las Cañadas
EMR 2064B	DAVID, Ferdinand	Concertino
EMR 14578	DE CURTIS, Ernesto	Come Back To Sorrento
EMR 2054	DEBONS, Eddy	A Bumble Bee's Fantasy
EMR 2226M	DEBONS, Eddy	A Quia
EMR 2230	DEBONS, Eddy	Akron
EMR 6105	DEBONS, Eddy	Danses païennes
EMR 6105M	DEBONS, Eddy	Danses païennes
EMR 6042	DEBONS, Eddy	Divertimento
EMR 2433	DEBONS, Eddy	Espereao
EMR 2164M	DEBONS, Eddy	Fantasietta
EMR 4200	DEBONS, Eddy	Kirbo
EMR 2193M	DEBONS, Eddy	Quintus
EMR 2379	DEBONS, Eddy	Sadhana Boudhana
EMR 2138M	DEBONS, Eddy	Saltatio Diabolica
EMR 2381	DEBONS, Eddy	Zingaresca
EMR 2071M	DEMERSSEMAN, J.	Cavatina
EMR 2134M	DEMERSSEMAN, J.	Introduction et Polonaise
EMR 4310	DINICU, Grigoras	Hora Staccato
EMR 2314	FILLMORE, Henry	15 Rags
EMR 305M	FRANCK, Melchior	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 4354	GAY, Bertrand	5 Liebeslieder
EMR 4354	GAY, Bertrand	5 Love-Songs
EMR 4354	GAY, Bertrand	5 Mélodies d'Amour
EMR 4300	GAY, Bertrand	5 Minouteries
EMR 4297	GAY, Bertrand	Pouchkine
EMR 907M	GERSHWIN, George	'S Wonderful
EMR 8610	GERSHWIN, George	Bess, You Is My Woman Now (5)
EMR 8588	GERSHWIN, George	I Got Plenty O' Nuttin' (5)
EMR 905M	GERSHWIN, George	I Got Rhythm
EMR 19506	GERSHWIN, George	Rhapsody in Blue
EMR 8676	GERSHWIN, George	Strike Up The Band (5)
EMR 913M	GERSHWIN, George	Summertime
EMR 8632	GERSHWIN, George	Swanee (5)
EMR 908M	GERSHWIN, George	The Man I Love
EMR 19288	GOUNOD, Charles	Ave Maria
EMR 4464	GRGIN, Ante	Sonata
EMR 2013	GUILMANT, A.	Morceau Symphonique
EMR 19527	HÄNDEL, G.F.	Konzert F-Moll
EMR 302M	HÄNDEL, Georg Fr.	Prelude & Fugue (Sturzenegger)
EMR 8632	HANDY, W.C.	St. Louis Blues (5)
EMR 2130M	HERMAN, Jerry	Hello, Dolly!
EMR 2208	HÖHNE, Carl	Fantaisie slave
EMR 2208	HÖHNE, Carl	Slavische Fantasie
EMR 2208	HÖHNE, Carl	Slavonic Fantasy
EMR 19516	HUME, J. Ord	The Crystal Palace
EMR 8588	IVANOVICI, Ivan	Donauwellen (5)
EMR 2085B	JAMES, Ifor	Repetition Waltz
EMR 2118M	JAMES, Ifor	Trinity Rag
EMR 8676	JOPLIN, Scott	Easy Winners (5)
EMR 8570	JOPLIN, Scott	Elite Syncopations (5)
EMR 2159	JOPLIN, Scott	Magnetic Rag (Mortimer)
EMR 8610	JOPLIN, Scott	The Entertainer (5)